

美國洛杉磯

晚芳詩社詩刊

第
255
期

二零一七年六月



蒙特利公園市一百週年市慶

2016年初夏，洛杉磯蒙特利公園市迎来了百年市慶。一百年来，蒙市見證了二十，二十一世紀的風風雨雨，也逐漸從一寂寂無名的小城市發展成有"小臺北"之稱的城市。值百年市慶之際，張正平博士，晚芳詩社社長劉姚朗先生及詩人楊永超先生應蒙市市長陳贊新先生之邀參加盛會，各賦七律一首以誌慶并貯放於時間囊內。俟百年後，後人能一睹時間囊內所存物件而知百年前之史實。



照片左起: 晚芳詩社社長劉姚朗先生，蒙特利公園市市長陳贊新先生，張正平博士，詩人楊永超先生。地上銅色方塊是時間囊埋藏所在位置。

蒙特利公園簡介

蒙特利公園 (Monterey Park, 美國華裔普遍簡稱蒙市) 是美國加利福尼亞州洛杉磯郡的一個小城市，座落於洛杉磯市東面，聖蓋博谷帝王山腳 (King Hills)，佔地 7.73 平方英哩。根據 2010 年人口普查，該市共有 60,269 人，亞裔占逾三分之二，其中絕大多數為華裔。蒙市在美國華人主要聚居城市中佔有重要指標地位。（資料來自維基百科）



圖為百年時間錦囊埋藏於市政府辦公大樓前廣場入口處，是遊人進出必經之路。

七律一首恭賀蒙特利公園市百週年市慶紀念，
並謝陳贊新市長邀請

A poem for the Centennial Celebration of Monterey Park
An invitation by Mayor Peter Chan

詩人：張正平博士，蒙特利公園市山頂學校前任校長，
前加州州立大學洛杉磯分校教授，梅花詩社顧問。

Poet: Dr. C. P. Cheung, Ph.D.(UCLA), Former Principal of Hillcrest School at Monterey Park; Former Professor, CSULA; Advisor, Plum Flowers Poetry Club, Monterey Park. 2016.05.05

欣逢市慶百週年	贊育新民獨占先
各族同心優勝地	殷商旺市賺翻天
居民友善安居樂	草木花開美景妍
千載繁榮今可見	青春活力賴高賢

Welcome to the Centennial Celebration of Monterey Park, my friend!

Support and nourish new Immigrants who settle here,

Many ethnic groups join their hearts in this great land,

Profitable businesses are heavenly clear,

Friendship and love of our Residents who always send,

Beautiful flowers and trees are everywhere near,

Thousand years of prosperity we absolutely intend,

Vitality and youth our people forever cheer!

次韻敬和張正平博士《恭賀蒙特利公園市百週年
市慶紀念，並謝陳贊新市長邀請》原玉

A reciprocal poem for the same rhymes of Dr. C. P. Cheung's
poem, the Centennial Celebration of Monterey Park, an invitation
by Mayor Peter Chan

詩人：蒙特利公園市 晚芳詩社社長 劉姚朗先生
Poet: Mr. Henry Lau, President of Wen Fong Poetry Club, P.O. Box
1485, Monterey Park, CA 91754, U.S.A.
2016.05.06.

開埠欣逢屆百年	清廉風範着鞭先
扶持商賈安錐地	助導移民義薄天
異族風情千樹秀	多元文化百花妍
輝煌政績堪陳贊	廣拓新程有哲賢

A happy occasion of the Centennial Celebration of Monterey Park, my friend!

The model of honesty as pioneers from here,

Assist businesses develop in this free land,

The policy of resettling immigrants is clear,

Various beautiful trees of customs send,

Multicultural flowers are planted near,

Wonderful service for the people the City Council intend,

Another hundred years of new adventure we cheer!

蒙特利公園市百年紀念喜賦
敬和張正平博士原玉
兼呈陳贊新市長

A reciprocal poem for the same rhymes of Dr. C. P. Cheung's poem, the Centennial Celebration of Monterey Park, an invitation by Mayor Peter Chan

詩人：蒙特利公園市 中華詩會 楊永超先生
Poet: Mr. Wing Yeung, Chinese Poetry Club, Monterey Park.
2016.05.06.

蒙城建市百週年	匝地風光得潤先
偉業不開龍虎地	族群廣拓舜堯天
通衢綠漲襟懷暢	花圃紅撐情緒妍
韜略歸心施德澤	官清民樂仗才賢

The City of Monterey Park was established hundred years ago,
my friend!

Leading the surrounding scenery is here,
Enterprises are like tigers and dragons grown in this great
land,

The ancient and modern tranquility of all ethnic groups is
clear,

Broad streets and green environment our message send,

Flower gardens and parks with aura are near,
Good policies of services the city always intend,
To the great government and happy residents we cheer!

洛杉磯晚芳詩社詩刊 二零一七年第二五五期

詩題、詩（不拘體韻）

惜春

才過清明花事殘
窗前細柳隨風顫
節序難留春去了
黯然長觸難吟望

落紅

劉姚朗

飛絮翠微間

簾底茶靡帶雨滑
芳顏易老兩情關
何日江郎彩筆還

回首

中朝邊境起狼煙
百年沉弱蒼生劫
回首征塵終不悔
二零一七年四月十三日於洛杉磯。

投筆從戎正少年

劉姚朗

少年

年

年

年

年

一旦圖強驅寇還
光榮解甲樂堯天

謝國康

少年

年

年

年

年

朝泳

曉寒無懼作晨游
紅粉風帆隨左右
蛙踪直探渦中穴
絕技雄姿誰可比

劉姚朗

蹈海身輕一掃愁
青皮嬉水弄沉浮
蝶浪橫衝水上漚
張橫還遜兩三籌

張橫
梁山泊水軍第二號人物。

惜春

寒消碧野百花芳
燕語鶯啼穿栢柳
池塘浪靜魚嬉水
絢麗春光宜愛惜

黛綠嫣紅飾錦妝
蜂飛蝶舞掠松篁
峽岬風揉鹿躍崗
無因彼逝魄魂喪

謝國康

少年

年

年

年

年

回首

童心年老仍依舊
歷想前塵成敗數

惋惜光陰快逝流
也無仇恨也無求

梅健明

憶昔沙坪壩上坊
天躍潛心練魄游
天足爭先如蛤蚧
天早起操朝泳

鬢宮有一少年郎
篤志強身渡沼塘
淬礪研磨體健康
張肩殿後似螳螂

謝國康

少年

年

年

年

年

回首

悼歿週年墓穴臨
傷情鰥侶孤眠塚
憔寥七載難回首

惜春

煙雨紅樓誰惜春
瀟湘落絮隨流水
泣血杜鵑啼野嶺

朝泳
三數沙鷗為我伴
朝陽甫現海天中

回首

四十塵途鬢染霜
春寒偏飲香江水
夜靜翻書憑刺股

料峭晨風脅泳
煩愁滌盡樂偷閒
梅健明

謝國康

惜春

思前想後動愁吟
斷魄鶼鶩獨宿衾
惡夢驚魂感觸深

陳秋陽

那堪含淚葬花吟
歸巢燕雀噪幽心
空負痴情黛玉林

回首
日暮蒼山碧水漣
童年往事如煙逝

恰恰鶯啼沐彩霞
田中秧綠行行直
春來萬事宜籌早

孤燈冷月憶當年
節序輪迴感萬千
伍薦珠

梅健明

惜春

妃紫嫣紅又再春
東君暖翠無聲去
人生苦被文章誤

陳秋陽

朝泳
平明粵水碧悠悠
濺起白花驅睡意
男兒撲朔如飛蝶

漫山香卉織黃紗
坡上茶青撮撮華
遊蜂採蜜趁妍花
就理還當告與娃
龐志榮

梅健明

惜春

花蜂作友蝶為鄰
九夏炎陽復薦臻
芳菲獨覺萬般新

迎來綠浪去煩憂
同偕百侶海天遊
計劃良機錯失頻

朝泳

猶記當年跨海游
紅男綠女驅宵霧
練速姑娘親鼓勵
不辭勞苦欣排配

注：跨海游，紀念毛主席暢游長江活動。

蹉跎歲月說從頭
校舍遷臨村野地
追風不問專科好
無墨前途多鄙俗

惜春

遠望田園逸素襟
逍遙彩蝶忘春去
青松潔繞蘭台傳雅韻
柳絮絲絲意韻

樹上鶯兒在唱
強身健體樂呵呵
曙光初現泛金波
摯友相邀朝泳去

伍慕珠

平湖秀麗霧輕沉
靜卧桑蠶嘆夏沉
涓流石澗奏梵音
梨花處處心音臨

江郎

回首
蹉跎歲月說從頭
校舍遷臨村野地
追風不問專科好
無墨前途多鄙俗

文革潮流遠未休
課堂開到戶田疇
逐浪惟將口號謫
遺知劫得整生愁

龐志榮
白浪青波趕曉鴟
脩恆小伙子幫求
為校爭光拔首籌

龐志榮

回首
回首前程百感侵
家鄉遠隔縈思切
弘揚國粹抒懷樂

惜春
冬去春來歲月遊
莫等腰駝白了頭

二藩市伍郁仕

惜春
春深四月芳菲轉
坐看海棠紅地上
斜鬢一枝香白髮

翁躍韶
滿架薔薇柳絮風
尋聽鵠鵠綠叢中
不教花開盡落空

回首
踏遍寒霜千里夢
童年高唱將來頌
無限青春留不住

江郎
宦海浮沉兩袖清
心遙明月故鄉情
孤燈顛影對空庭

晨曠浴碧波
朝泳

豈管范潤均
幽嬾勝白鵝
歲月若飛梭
身好處多

漫步芳園香已散
黃鸝細訴鳴垂柳
昔日桃梅同艷麗
韶光荏苒春將盡

微寒小雨霧迷溫潔貞
紫燕呢喃嚬嫩枝離
今時李杏競新姿
為惜殘紅盼夏遲

更闌寂靜低迴望
課室交流雄壯志
兒童上學朝熙熟
豐盛金秋迎稻熟

伴讀同窗未淡忘溫潔貞
操場互勉盼名揚
老叟牽牛踏夕陽
隆冬共享菜肴香

炎陽似火碧雲天
投入波濤真浪漫
朝泳

消暑三藩市伍郁仕
尤宜到海邊
江河朝泳樂心田

旭日初昇照兒孫
逐浪群魚戲水清
漪微盪漾溫潔貞

幽林四月綠枝遮
已弱芳華啼雀路
雄蜂雌蟻何由少
料峭東風春色老

昏晚行窺日影斜
卻多浮溷落楊花
殘夢南園未作遐
夕陽紅處賞金霞

惜春來日無多幾度歡
臨但願花開早

春去難留花已老羅達權
吟春莫折花間草

回首

醉酒含毫墨未休
清明鶯語間關滑
披蘿帶荔滄海口
舊事邊緣滄海口

叢殘詞筆付春秋
垂老詩人繚繾愁
拍遍欄杆復倚樓
新情暮景白霜頭

畢曰陞

畢曰陞

畢曰陞

好友詠歌謠溫潔貞
浮波一水遙去弄潮
暑氣似煙消

朝泳

弄潮嬉水夏威夷
拍岸濤聲游眾集
千霞天際闊遼海
市客久無朝泳興

朝泳

當年命蹇若飄蓬
萬里川流生火鳳
騰蛟搏浪清輝裏
鵬舉一朝酬遠志

回首

回首童年苦命悲
樹枝當筆書如醉
放牧犁田朝出早
閒端坐程門檻

惜春

冰雪消融陰轉晴
江河不問信潮急
千仞危崖期力度
慚因懈怠辭衰朽

畢白陞

破曉春風日上時
湧雲晴訊野鷗知
百態波中矯健兒
白條浪裡見多奇

呂明威

為脫憂樊喜練功
千般苦困鍛英雄
碩健穿濤曉霧紅
仰天高唱滿江紅

三藩市伍郁仕

無錢入學待時機
手指沙灘練似痴
私塾恩師諒我窺
時禾割草晚歸遲

楊遠方

小城一路賣花
還看斜陽照眼明
耕情聲五洲沃野
應知歸燕明耕情

惜春

落葉飄零化作灰
芳園豆蔻初開度
重尋五十年前夢
寒夜還來看落月

朝泳

曙光初透盪晨舟
翠柳鶯聲寒穀囀
孤籟片帆雞報曉
青林倒影煙波靜

回首

歲月崢嶸為國酬
熱血染成新世界
中華一統民權旺
歲地靈人傑連雲海

惜春

簾前鳥語漸微聞
雨灑群芳如濺淚
無奈何花落聲渺渺
可憐花去聲渺淚繁

廣東蕭紹坤

衷情不敢獨徘徊
明日黃花喚不回
淚灑空山暗自哀
愁思怕上望春台

廣東蕭紹坤

健體強身浴水遊
澄江月色玉池流
巍峨兩岸已金秋
紅葉搖舟彩蝶幽

廣東蕭紹坤

生涯坎坷更添愁
生皋文華貫斗牛
大紅旗喚起舊神州
斷續殘寒擾夢頻

廣東清遠吳成

漠漠陰深悶煞人
雲橫四野漫迷津
且將心願待來春
斷續殘寒擾夢頻

回首 (孤雁入群格)

廣東清遠吳成

不堪回首話前因
淡泊非關為拙志
惟有痴聾能免慮
花顏最艷終零落

惜春

英國吳仁仁

已老風前柳
園中余怨蝶
減色嗟無奈
光陰留不住

水將

英國吳仁仁

時不留人實可嗔

糊塗且覺好防身
綺夢無痕豈認真
是非成敗總無分

立方當代水晶宮
揮臂浪穿身似箭
臨場一轉舒筋骨
長久堅持終有得

英國吳仁仁

易逝好年華

每日清晨應約逢
昂頭蛙躍背朝空

朝泳

英國吳仁仁

接力三圈練武功

老來健體少年同

怕聽寒蟬聲聒未報劬勞心有恨
尋覓覓人將老噪
歲月隨風逝

英國吳仁仁

役營事不休

舊夢重溫夢裏求

註：一明陳汝元《金蓮記·外謫》
二清孫枝蔚《百花洲》詩種雲霞

一明陳汝元《金蓮記·外謫》
二清孫枝蔚《百花洲》詩種雲霞

無耐紅潮濺，春流咽玉川。
無計能邀常一笑，却來洲上。

攀眉，無耐紅潮濺，春流咽玉川。

暮雨飄來綺夢遐

蝶戀鶯憐夕照斜

加拿大杜豪宣

暮雨飄來綺夢遐

暮雨飄來綺夢遐

暮雨飄來綺夢遐

暮雨飄來綺夢遐

不堪絃柱凌芳歲
幾處霜蹄回旅雁
莫道惜春還惜別

惜春

英國黃培玢

短晷偏憐日影斜

數聲啼鳥悼殘花

樓榭烟光路覺遐

海角霜催旅鬢秋

風波無那惹閒愁

雲外逃禪石點頭

老入孤懷原是夢
穿霄鴻雁已歸休
雨雪牽情耽逸樂
詩邊煮夢花經眼

回首

英國黃培玢

不堪高處倚瓊樓

海角霜催旅鬢秋

風波無那惹閒愁

雲外逃禪石點頭

不堪高處倚瓊樓

海角霜催旅鬢秋

回首

加拿大杜豪宣

敬悼英國黎均全詩翁

楊永超

回首滄桑感未休
矜莊早負桃門笑
舊夢依稀花對鏡
千絲萬縷紛紛亂

忽忽聚散幾春秋
邂逅空餘夕照幽
懷縹渺月當頭
網詩心獨倚樓

噩耗傳來四面驚
磯山翠竹聽蛩泣
長揖風儀躬友輩
碩儒永別芳名在

英峽蒼松帶雨鳴
絕倫詩旨染天京
桂馥蘭薰日月榮
皇天妒匠太無情

《悼念詩》

悼念

英國黎均

全詞文

劉姚朗

傳來噩耗痛摧心
廿載唱酬情未了
緬懷先哲仁風靄
霧市騷壇賒望影
目睹遺篇感觸侵
一朝傷別淚難禁
痛失高賢德藝忱
燕南樓上見餘箴
从此顛山薤露冷

悼念英倫黎均全詞長

畢日陞

黎均全老詩人千古
渭水流文跡
德涵藏玉潤
世事嗟無奈
遽驚星殞落
遙弔向蒼穹

漢邦傳雅風
品峻傲山崇
黃梁入夢中

英倫異國老松凋

噩耗驚聞薤露

莫醉遙杯酒

一瓢招謠

今夕磯山苦雨飄
幽齋欲奏猗蘭操
華表可容遼鶴返
詩歌絕響存餘韻

英倫異國老松凋
噩耗驚聞薤露
莫醉遙杯酒
一瓢招謠

安詳辭世值期頤
策杖英倫騎鶴去
黎均全詞長

堪慰生平儘是詩
鄧超文思詩

悼念英倫黎均全詞文

敬步劉姚朗詞長韻

多倫多杜豪宣

笛賦山陽悵客心

塵寰禍亂尚侵侵

浮生避世渾如夢

忘年詩契悼真忱

隔岸霧光思宿德

幸見燕南傳誦箴

裏雞爭奈雲天渺

多倫多周穎

悼念黎均全先生

締結忘年詩緣

註西堤昔日黎均全周穎可等詞長曾不嫌余年輕識淺

間與茗敘琢句推敲

英倫消息自巴黎
痛惜燕南樓主逝
廿年交往欽詩藝
也怨司晨雞入夢

頓使神傷復惆迷
緬懷金榜大名題
一旦追思覺惋淒
竟將哀訊隔空啼

悼黎均全詞文

霧都來稿未逢君

陳秋陽

重讀遺篇倍馥芬

春雨絲絲催別淚

東風裊裊拂新芬

燕南樓集留塵世

秋夜瑤箋溢帙祥

墨客從來遭嫉妒

詩儔悲悼伴祥雲

註：秋夜乃黎老先生發表在晚芳詩刊的最後一首詩作。

紅蓮(魁斗格)

紅花朵朵如秋菊

謝國康

蓮蓬娘娘盈池艷

春宵(魁斗格)

夏值滇池冷雨宵

謝國康

綠葉芊芊似夏蓮

高峯(魁斗格)

環山棧道出群峯

劉姚朗

嶺越山翻地勢高

紅蓮(魁斗格)

翠榭池中滿夏蓮

劉姚朗

秋涼合晉度良宵

春暖臨盆添吉日

日午高寒似凍春

劉姚朗

宵深燠熱如炎夏

《詩鐘》

春宵

(魁斗格)

劉姚朗

秋涼合晉度良宵

劉姚朗

日午高寒似凍春

高峯

(魁斗格)

高山徒峭依青峽
峯回路轉層巒峭

謝國康

峻嶺綿延倚翠峯
嶺徒陘斜疊嶂高

紅蓮

(魁斗格)

紅霞盡染堤邊柳
蓮池景致田田綠

龐志榮

白露輕凝水上蓮
棗圃風光粒粒紅

春宵

(魁斗格)

春風裊裊江南曉
宵聞雌鳥啁高樹

陳秋陽

秋雨瀟瀟塞北宵
曉看雄雞唱暮春

高峯

(魁斗格)

高山峻嶺涵深壑
峯巔短草難稱矮

龐志榮

大海汪洋有突峯
谷底長藤未算高

紅蓮

(魁斗格)

紅原天碧遊花海
蓮花盛放西湖綠

陳秋陽

下苑湖清臥睡蓮
楓葉飄零北嶺紅

高峯

(魁斗格)

春到凡間多樂事
宵聞暴雨溶殘雪

翁躍韶

節連人日又元宵
曉見蘭芽報早春

高峯

(魁斗格)

高山竦峙連天宇
峯巒巍峻南天碧

陳秋陽

峻嶺綿延接雪峯
溪壑嶙峋北岳高

高峯

(魁斗格)

春到凡間多樂事
宵聞暴雨溶殘雪

翁躍韶

清池他出并頭蓮
榴樹裝衣點點紅

春宵

(魁斗格)

春風瑟瑟吹全日
宵閒曲美當深夜

龐志榮

夏雨瀟瀟落整宵
花殘在暮春宵

高峯

(魁斗格)

高帆竹笠離南浦
青雁過詩情遠

翁躍韶

水綠舟橫酒意高
輕履蓑衣返北峯

春宵
春暖花開迎節日
宵禁連連難度日

鶯歌燕舞賀年宵
笙歌處處好嬉春

紅蓮
紅霞落日燃清宇
蓮葉搖風天接碧

綠水浮煙惜睡蓮
榴花收雨夕來紅

呂明威

高峯
高山俯瞰松如蓋
峯巒起伏山溝闊

平地遙觀塔均
宮殿巍峨玉柱似高峯

高峯
高天細繪雲追雁
峰柱擎天嗤冷暖

呂明威

紅蓮
紅花綠葉先生柳
蓮花淨植池塘綠

碧草蒼松君子蓮
楓葉飄飛野嶺紅

春宵
春色滿園呈瑞氣
人間歡樂慶元宵

二藩市伍郁仕

紅蓮
紅日增輝千載業
高舉紅旗歌旭日

二藩市伍郁仕

春宵
春鶯喜唱迎新歲
宵來夜雨添新綠

粉蝶翻飛賀元宵
日照殘紅送暮春

紅蓮
紅風化雨萬枝蓮
高舉紅旗歌旭日

二藩市伍郁仕

春宵
春酒一壺辭舊歲
宵涼月覽荷塘夏

曉靜鶯啼柳岸春
秋吟半闋渡殘宵

紅蓮
紅花戶外關山月
綠水階前出水蓮

廣東蕭紹坤

高峯 (魁斗格)
高唱何時連海岸

低徊幾度接雲峯
廣東蕭紹坤

春宵 (魁斗格)
春滿人間甦大地

月融蒼海照良宵
上海劉宏昌

紅蓮 (魁斗格)
紅塵霾霧傷春卉

綠浪清波擁夏蓮
上海劉宏昌

高峯 (魁斗格)
高雲滾滾寒來雨

暮靄茫茫日薄峯
上海劉宏昌

春宵 (魁斗格)
春雨連綿經數日

英國吳仁仁
寒風頓起襲通宵

春宵 (魁斗格)
宵小光臨乘半夜

晴空日照值初春
英國吳仁仁

春宵 (魁斗格)
蓮塘翠蓋擎珠白蕊

綠柳湖邊萃玉蓮
英國吳仁仁

紅蓮 (魁斗格)
紅桃枝上添新蕊

楓樹霜枝落葉紅
英國吳仁仁

高峯 (魁斗格)
高矮船桅浮水面

傾斜石徑達山峯
英國吳仁仁

春宵 (魁斗格)
春樹離鶯啼曉日

秋階怨蟀鬧殘宵
英國黃培玢

紅蓮 (魁斗格)
紅日曉窗金線柳

綠波遙渚玉臺蓮
英國黃培玢

高峯 (魁斗格)
高軒遙望雲中樹

麗日倒衝嶺外峯
英國黃培玢

春宵 (魁斗格)
春去秋來隨逝水

風瀟雨晦度幽宵
加拿大杜豪宣

高峯 (魁斗格)
高處不驚寒壓雪

微時猶傲志凌峯
加拿大杜豪宣

《自遣詩》

母親節念萱恩

含辛茹苦湛恩深
睡濕眠乾持黑夜
滋苗潤蕊甘霖降
反哺無緣親不在

不寐偶成

詩題深邃太難纏
裂膽疲肝腸寸斷
喃喃數字仍興奮
破曉春風靈感至

賀甘富忠書法家

《故鄉的雲》

劉姚朗

京華膺獎喜風聞
濡墨換鵝經淬礪
金鉤摹現形懷素玉
洛陽留夏玉

篆刻詩書品軼群
世人爭讀故鄉雲
軍勤群

一百卉賽芬芳
木棉花

天生我作王
遍灑木棉香

五台山

(回文)

寥廓林巒峭曲彎
绡霞嬌壑松筠翠
雕琢雄祠僧侶璞
昭明景緻幽清賞

謝國康

碧澗潺岩栢蔭斑
篆碑寶殿佛仙嫋
瑤驛鑣遊旅暢顏
昭明景緻幽清賞

自勉

(回文)

謝國康

並勉北大解村
清雅容和介鯁堅
誠修曲學音符謹
菁莪秀茁芳園茂

清華李漢平
卓行德逸樂天天
懇輯詞詩律韻妍
勵心篤隔遠名羈

湖邊春興

陳秋陽

一湖春水起漣漪
新綠叢中飛彩蝶
離兒喜逐蜻蜓舞
閱盡人間興替事

數簇浮萍野鷺嬉
絳紅花里唱黃鸝
耆老閒聊百代衰
桑田滄海喚新詩

師生相會

龐志榮

天涯員貴聚鄉
每憶少年嬉戲樂
師生暢述趨群熱
來自東西南北客

雅聚鶴頂格

晚翠迎春送夕陽
詩人爾雅談佳作
發願豪情今子健
光浮月醉儒生會

蘇武

風沙萬里布衣黃
糧盡囊空餐白雪
家鄉明月蠻邦淡
節操不移流異域

月夜

光風媚人皆醉月
齊月清輝映碧空

浮雲驟現顯朦朧
景物娉婷入畫中

伍慕珠

芳青玉露散花香
社長風騷展所長
揚言才盡再江郎
大塊抒懷以樂章

江郎

步履千斤散髮蒼
萋衰葦絕牧公羊
丹心長在定邊疆
明月蠻邦淡節操

江郎

往日情懷斥滿襟
時牽心裡故園尋
男女同歌令眾歡
迎春雅集賦新吟

朝詠

捲起窗紗透曉光
這般熹爛映庭翠
榻上三更春夜雨
晴雲碧樹青天潔

春泳

老成猶記兩無猜
玉葉春風頻顧影

註

穂城荔灣有海角紅樓泳棚

海角紅樓泳作媒
兩情相許兩徘徊

羅達權

讀清波兄李五遺風喜賦
鄉賢李五富傳奇
鋪路修橋多義舉
精英輩出遺風在

樂善好施家訓垂
育才興學有真知
厚德廣披餘韻滋
泉南明月鳳棲池

楊遠方

羅達權

書齋猶暖薄衾涼
如此殘紅毀地黃
枕中一夢暑南鄉
入我詩篇詠異常

畢曰陞

俗子凡夫嘆奈何
六根不淨難開悟

一聲佛號阿彌陀
面壁十年思達摩

楊遠方

雞年感詠

乍聽鳴聲又報晨
新苗早作成材棟
世事偏多難棄肋
枉憑鈍爪還稱鳳

丁酉元宵

積雪成堆屆上元
殊方氣候憐星斗
總統頻頒新政令
湯圓泡製廚房事

丁酉仲春透視

茫茫煙雨望春晴
銀桂偷閒迎霧放
可憐朴槿匆匆下
冷暖世間原不定

廣州三榴齋主

春寒料峭徹晨昏
故國情懷繫夢魂
月光仍照舊乾坤
我自陶然待酒溫

方知歲月正催人
舊舍唯餘已老身
生涯無奈易傷春
縱得雞蟲乏善陳

紐約周榮

飛深山隱隱響晴雷
飛下玉龍歸海去

同濟校園櫻花展

激破長空白絮堆
千珠撒落絕塵埃

深圳周洪橋

漫處櫻花吐一任
榮枯復

校園春日暖
百木浴東風
冬裝綠景融
人間點綴中

上海劉宏昌

莫負凡間旅
大同非夢幻

清風吹白頭
醉筆繪春秋
半球煙霧稠
借水泛扁舟

上海劉宏昌

近桃源無覓處
一域江湖秀
島聽天籟
世輪回月圓缺

大江東浪激
恒走日沉浮
滄桑幾度休
失意濯川流

上海劉宏昌

編制歸屬落實有感

尊愛方能怡素願
悠悠切切盼歸遲
夕陽簫鼓晚晴詩
又沐春風在此時

回鄉偶書

立夏之前春復秋
行青梓里鄉音在
最喜相知仍未老
天南地北皆師友

微步青雲

入夜山中有感

江蘇莊漢東

達權兄寄示枇杷詩及配圖

次韻奉和

英國黃培玢

夜靜鳥聲驚
推窗呼曉月

青燈古寺明
不語照軒楹

月動影爛斑
相邀人未至

婆娑有淚潸
且去問花間

敬次許社長健璣兄
惠贈玉律瑤韻並謝

英國吳仁仁

敝帚自珍權結集
疏才愧我枯腸澀
壇坫運籌臻至善
弘揚國粹高朋滿

邯鄲學步試啼聲
錦幙憑君鼎力擎
龍蛇走筆更專精
杯酒言歡棣萼情

雨後清晨
撲簾霽色現霞光
塵淨牆陰輕泛綠
花香隱約催詩興
遙岸疏鐘清漱玉

宿雨初晴曉氣涼
英國黃培玢

新鵝園地 廣州之夜

唯愛小蠻腰
風柔獵德橋
梅紅

春賞蝴蝶蘭
芳蘭漸欲迷人眼
搖曳迎風舒翠綠
紫艷微開綻笑顏
翩翩蝶影舞迴環

廣州星粲微嵐
蝶影舞迴環

一 謝瞻賦：肇寒葩于結霜，成炎果于纖露。
二 宋景文詩：有果產西蜀，作花凌早寒。
三 宋劉子翬詩：萬顆金丸綴樹稠，遺根漢苑識流
四 彙苑：無論國在扶南西，其國大道左右夾種枇杷樹，其下
常有元陰。
五 吳昌碩題枇杷詩：曾伴石榴作清供，饑涎三尺掛童

次韻奉和
炎果霜根熟美西
似梅足核凌寒早
漢苑流風奇品著
紅榴伴作雙清供
金丸綴樹入筐攜
如蜜加酸帶醉提
無論夾道綠陰萋
詩禮堂前覓句題

惜春
己巳
丁亥
梅紅

東風有意把心撩
淺醉輕歌人似幻

新綠紺紅分外嬌
盼留春夢在今宵

遠方

聖荷西會舊日袍禪

釋

舊日同胞友誼真
並致關世雄林子聲何耀華諸兄
回眸戰火硝煙處
今朝相聚倍情親
浴血共嚙艱與辛

歡迎蔡小麗同學

穗校當年多趣事

今朝暢飲樂悠悠

二零一七陽年開筆《祝各界順遂》
和王倫德詞長
陳秋陽

詩題詞

平明風雨歇
春暖群芳艷

萬里掛晴空

遠山猶雪白

里嶺已微紅
商家貨暢通

《詩詞唱和》

望月

霾霧浮雲一掃空
只因歲歲曾相識

元宵好月卻朦朧
害我年年悵望中

敬步遠方兄
細雨紛紛蔽碧空
最難消受情人節

《望月》原韻
劉姚朗

桃媽李艷醉春風。蜂蝶舞花紅。
郊野少年活潑，稚氣滿芳容。登山同嬉
涉水歌聲暢，恣意語由衷。青眼當初，
白頭今日，回首樂無窮。

格律依姚普詞譜第一百零二頁，第一部五個平韻，50字。
注：青眼，喻青春年少。清代方文的詩：少年同學惟青眼，易世相逢已白頭。

清平樂・惜春

謝寶仲

蝶舞花妍撲

千山搖翠。雀鳥爭鳴戲。
鼻躍水金鱗姿美。

芳堤漫步沈思。落紅終到芳馳。勝景
欲留無計。尋幽歸去遲遲。

字註：

格律依白香詞譜，第三部，四仄韻，三平韻，六個

醉香春・朝泳

謝國康

淺水灣頭晨早。相好及時趕到更衣。

後落浴池暢泳。滌憂消惱。互拍手，巧精靈，幾多感性的撩人笑。

相思引・惜春

謝國康

黛綠嫣紅飾錦妝。慧根鶯啼燕語蝶蜂。
忙。綺羅春色碧野石花芳。柔峽鹿跳崗。

耽情珍惜欣賞好时光。

滿江紅・回首

憶江南・惜春

憶餘杭・回首

謝國康

柳岸倚欄回首望水天同

激灑西湖，閉爍滿堤霜。
遊行客最歡狂。情緒激而亢。

揚帆彩棹搖搖蕩。駭浪驚濤阻還擋。

殘陽里，花落鳥啼稀。猶記江南花似
錦，臥看湖畔柳如絲，春意正濃時。

陳秋陽

歲月如梭，遙天碧，驀然回首深巷
靜，睦鄰相處，稚童為友。黃貝嶺巔
留腳印，梧桐山上遊雲岫。阡陌橫，
稻浪閃金光，山河秀。

雨霖鈴 · 回首 1850-1940

江郎

高平探芳新 · 惜春

呂明威

千年社稷，暴風前夕，路滿荆棘。
侯將相何在，圓明敗瓦，瀛台無力。
外賊騎橫厲色，怨天何相逼。紫氣消，
軍閥洋梟，錦綉皇朝剩追憶。
松花再滿盧溝血，舉狼煙，滻倒河堤。
缺晉陽失，汴鎬急，炮火烈，挺身豪傑。
苦雨嚎聲，哀嘆金陵，土焦人絕。
志未竟，國未安寧，一代忠魂別。
註：双调一百零三字，前后阙各五仄韵，本调常用入声韵，且多用拗句。

水龍吟 · 回首之憶詩友

呂明威

雨中簫，遞入聲聲咽，欲言春老。
寂寞荷塘，朱筆煙籠詩稿。風中柳，還寂
歌絕，燕影佳人誰曉？
何以春娘翠轎，似霧鏡菱花，踪迷跡
渺？拙墨殘牋，難續當時嬌俏。痴痴痴，
徒憶舊，悼哀紅，空怨惱。換閒心，
趨晴夏，拾來歡笑。

謁金門 · 惜春

柯文雄

梅枝俏，芳徑繁花鮮耀。雨後天清鶯
燕鬧，滿庭歸鵲噪。堪嘆春華正妙，
還惜韶光斜照。獨自登高成遠眺，欲
歸惆古調。

詞韻。註：本詞律依照新譯白香詞譜42頁，唐五代馮延巳春闌雙調45字，白香詞譜398頁，第八部去聲（仄韻）。

水龍吟 · 回首之憶詩友

呂明威

淒清雨織垂天幕，倦履慵妝西閣。
含綠意，荷斟露瀉，柳風索索。
當年，雲山詩侶，共流霞窗。
淺酌，吟鞭輕舉，牽牛約。
一別春秋黃鶴，遠天涯，鴈魚空托。
逐兩行燭淚，千絲愁緒，滿廂寂寞。
還遺牋，字融痴墨，誼情何薄？
暮中殘萼。

美描句

註：描天赤筆指荷花花蕾

摸魚兒・回首

羅達權

暮雲閑入農家路，鄉風吹醒眠柳。不
辭夏夕涼初透，情是童年深厚。村井口，
憶赤體譁聲潑水寒膚受，荒唐絕後。
君獨懶寬衣，鎖眉蹲坐，側目看群醜。
重相叙，空託偷天妙手。開懷當日還
有？浪花浮白身如沫，去去忘年之友。
千里走，愴已老三郎。江隔傷重九，溫郎骨朽。
明月故人心，幾行酸字，今夜復回首。

自遣詞

喝火令・紫羅蘭

劉姚朗

紫領優閒態，藍裳秀雅姿。女神仙裔
展風儀。未倚宋音唐韻，倩影已來遲。
帶雨含苞放，臨霜吐蕊持。暗香飄送
醉人時，看似貂蟬，看似越西施。看
似那人模樣，惹不盡相思。

(註：紫羅蘭象徵愛的永恆、高雅、美德。原產歐洲，上即紀初傳來中國，希臘女神維納斯因思念愛人灑淚為花，上世即

憶江南(雙調)・悵倦

劉姚朗

春雨後，飛燕剪東風。堤岸依稀煙柳
綠，園林淡蕩霧桃紅。蝶舞在花叢。人老顏頹腰瘦
軟，膚弛鬢白髮蓬鬆。羞怕看青銅。

一剪梅・詩詞研習班第二期結業感吟
晚社芬芳美譽宣。耆宿揮鞭。新秀精神研
研。詩詞完習再開班。繼効前賢。歌頌堯天。
桃李花香艷滿園。潑墨題箋。啟後承先。
潛心篤志意誠虔。不展吟壇。屢創佳篇。

註：格律依白香詞譜，第七部十二個平韻○○個字。雙調，上下片每片第二、三句和第五、六句，均為四言對仗。

河滿子・冶遊睹花落 謝國康
碧野鮮妍艷卉，芳郊雅淡瓊英。鳥唱
梢頭姿彩舞，嬌聲麗影交並。勁灑翩
風雨暴，強吹嬾蕩風橫。玉桂臨寒墜
落，丹楓料冷飄零。踐踏成漿埋瘠土，
藕枝壯茁滋榮。天地萌生萬物，宇宙寰

解珮令

謝國康

嘔心瀝腦。跋謝賈仲，黃惠聰伉儷二絕學序。思敏格律嚴明，珠璣圭璧鏗鏘韻。可銘為世間珍本。
尊今博古，譜沉篤實，清幽雅潔賽金粉。付梓成篇，豐神典範堪垂訓。龐志榮陽

六道輪迴，由心定，緣生幻滅。龐志榮何必
要，爭名圖霸，斂財造孽。因果循環，
仍自受，不知悔悟心如鐵。大限來，
唯有業隨身，傷離別。傷迦佛，悲願切；
釋迦佛，悲願切；興聖教，丟頑劣。
地球村極樂，衆生同悅。無國無團無
黨派。倡仁倡德倡高節。同修研，探
宇宙真涵，遊星月。

望江南·春即到
春芳動，連日雨霏霏。今曉寒中花有
約，冬逃暖裡草萋萋。飛鳥接春歸。

上海劉宏昌

歸自謠

梅健明

傷往事。年少嬉遊忘立志。不勞而獲
祈天賜。朝來鏡裏秋霜至。沉沉思。
夢回春日從頭試。後段各三句、三仄韻 欽定詞譜雙調三十四字，前
良朋空逝徒搖筆。後段各三句、三仄韻 欽定詞譜雙調三十四字，前

歸自謠

梅健明

秋瑟瑟。楓樹滿山紅艷逸。黃健明黃花遍野
西風疾。眼前佳景懷麗質。情如失。
良朋空逝徒搖筆。後段各三句、三仄韻 欽定詞譜雙調三十四字，前

醉春風·春游漫興

黃惠聰

醉春風·春游漫興
慢步南堤綠。風輕朝陽旭。錦鱗戲水
轉，銀波，簌簌簌。鷗鷺翱翔，鶯聲婉
萬象生機足。虛空雲如玉。賞心悅目
動，騷懷，淑淑淑。景入詩情，新詞舊
韻，醉吟春曲。註：格律依詞學全書第318頁第15部8個仄韻，64個字

臨江仙 • 春分

深圳周洪橋

還未賞春春已半，
霏微雨浥輕塵。
千山堆翠被，萬樹啟
紅唇。不是東君偏有意，
真更分晝夜短長均。
種子茁泥勤。

臨江仙

• 參加2016南山13組聚會有感

深圳周洪橋

百戰職場終覺淺，
溫窗下讀書聲。
華章終聚首，研路也
身輕。秋月春花同勉進，
亭常盯半夜手機屏。
蟾宮終折桂，
花氣透窗櫺。

臨江仙

• 紅棉盛

廣州二榴齋主

乍暖還寒春未暮，
霜博卉濕東風。
華穠。紀念堂前農講所，
蕙。丁酉海橋通。
蠍枝勁幹舞丹龍。
蘿。嶺南春意發，
蘿。紅陵嚮日蔥。

浣溪沙 • 雪域桃花

廣州二榴齋主

天路繚迴雪域天。
珊瑚如炬舞花前。
洗滌靈魂稱震撼，
人間晃似度羲年。
心靈淨化喜登仙。

念奴嬌

• 雄安新區贊

上海劉宏昌

春雷乍響，設雄安新驛，
虎踞龍盤如鼎足，拱衛京華新翼。定
鼎當年，未遵良策，古建催殘急。
如攤大餅，環環相制成格。
無奈發展經年，難嘗消耗，似喘吳牛
極。城市功能當緩解。應對擁擠調析。
立足千年，建瓴高屋，放眼成都邑。
宏圖堪繪，人間仙境無匹。

憶江南 • 春韻

英國吳仁仁

蓬萊境，如幻又如仙。
紫燕黃鶯齊展翅，
青山綠水半含煙。
梅影惹人憐。

喝火令

英國黃培玢

著雨銷殘粉。因風遞暗香。素綃裁就換輕妝。迷入武陵歧路。月下舞霓裳。

翠蓋蒸霞後。仙根落子忙。好凝朝露待秋涼。幾度籬邊。幾度拒繁霜。幾度錦窠紅綻。霧裡醉瀟湘。

莫光輝詞長惠寄【喝火令】十二闋分詠十二花仙詞見示。才博雅閑深溫柔典雅。因不嫌謾陋。由博返約。爰將十二花魂熔合用原調奉和。

段七句四平韻。
【欽訂詞譜】雙調六十五字。前段五句三平韻，後段五句三平韻。

風流子·傷春

（用達權兄韻）英國黃培玢

清明匆又過。斜陽裏。羈鬢着銀沙。看山勻翠黛。海棠開老。柳顰花倦。去若驚蛇。嗟久客。小樓寒聽雨。風夜遠浮家。塵跡路岐。瑣窗深閉似離還住。幾度咨嗟。

關河千萬里。腸斷處。先坐拱木昏鴉蔓草寂寥人杳。夢墮天涯。欲訴情難抑。雲山飄渺九回孤月節。候桐華。又怕冰絃往。

事前段十二句四平韻。海角棲霞。調依【欽訂詞譜】雙調一百十字。後段十句四平韻。

臨江仙·和三榴

區寶慶

霧罩曉園飄細雨。春寒摯友情濃。書歌舞趣交融。欣欣春意發。一片綠蔥蔥。朝陽映照倍嫣紅。木棉花盛放。垂楊絲柳鶯叢。啼鳥唱晴空。

自遣曲

南曲·南呂宮·掉角兒序

謝國康

晚來到峨眉碧亭。更經過花間幽徑。榭簷前蝶舞鶯鳴。殿寺外暮昏佳景。水流聲如吟詠。栢松青挺。暗迎風挺。滿天星彩霞暉映。禪堂寂靜。西陲

南曲·南呂宮·大迓鼓

漓江春遊

謝國康

重來到桂林。旅遊宴飲，逸樂難禁。浪乘風陽朔晚臨。江春岸花如錦慢搖柔櫓倚欄吟。破

更正（第二五四期）

第17頁「沉醉」第三行第三字為「酩」而非「酩」
第18頁玉蝴蝶詞最末字為「翹」並非「翔」

鳴謝

二〇一七年晚芳社員、社友繳交郵費及捐款芳名：
(排名不分先後，恕不稱呼。*代表支票付款)

龐志榮	五十美元*	黃慶鴻	五十美元*
李寶珍	七十美元*	呂名威	五十美元*
林潔玲	壹百美元*	林偉江	三十美元*
甘富忠	五十美元	李祥康	五十美元
梅紅	五十美元	梁偉倫	二十美元
		劉廣潤	貳百美元*
		林雪質	五十美元*
		柯文雄	五十美元
		葉彩楠	五十美元

通告

- (1) 本社因審稿編輯，校對人手缺乏，及篇幅、經費所限，對來稿未能一一刊登，來稿刊登與否一概不退還，祈為鑒諒！本社社員作品在本刊享有優先刊登權利，請依時繳納年郵費。
- (2) 編輯部對來稿有刪改權，不願刪改的作品，請作者在來稿聲明。
- (3) 失時、失實、有政治性、人身攻擊或影射等之詩稿一律恕不刊登。
- (4) 來稿請用正楷繁體書寫或打字，詩及詩鐘以兩句一行直寫，詞或曲必須加標點符號，上下片之間，留二空格，每首作品，請標明格律出自何書，腳韻用第幾部，幾乎幾仄，幾多字。請署作者姓名，並用端正的繁體字。不可兩面書寫。
- (5) 因篇幅有限，每位會員，詩友每期可按題提供作品，詩、詞題每題一首，詩鐘每題一首，自遣詩、自遣詞和元曲各二首，已刊登過的作品，請勿重投，以免重複。
- (6) 來稿請分類書寫！詩限用詩韻，詞限用詞韻，詩鐘，自遣詩、自遣詞或曲共計五項，自分類，歸為五類，每類均書寫在一起避免混雜，以方便於排版。若來稿詩題有異於本社提供的詩題，一概當自遣詩，詞論。
- (7) 為減少搬字過紙和校對之誤，歡迎用電子電郵方式投稿。來稿請在電郵標題上註明投稿的期數和姓名（如：第254期投稿，王小明）

◆ 本刊所有作品文責作者自負 ◆

洛杉磯晚芳詩社編輯部

預告

二零一七年第二五六期(七、八、九月份)

(截稿：二零一七年，八月二十日)

詩題：(平水韻)秋菊，海邊拾趣，大地。

詩鐘：(魁斗格)山川、秋風、詩詞。

魁斗格：一字嵌在上句之首，一字嵌在下句之末。
舉例：寒潮。寒露滴梢秋過雁，驚濤拍岸晚生潮。

二零一七年第二五七期(十、十一、十二月份)

(截稿：二零一七年，十一月二十日)

詩題：(平水韻)冬日感懷，北風，歲暮隨筆。

詩鐘：(魁斗格)千秋、涼風、關山。

魁斗格：一字嵌在上句之首，一字嵌在下句之末。
舉例：寒潮。寒露滴梢秋過雁，驚濤拍岸晚生潮。

來稿可經下列電郵或郵寄到：

wenfongusa@yahoo.com

或

henrylau88@yahoo.com

洛杉磯晚芳詩社

WEN FONG POETRY CLUB

P.O. BOX 1485

MONTEREY PARK, CA 91754 U.S.A.

2016 晚芳詩社第二期詩詞研習班結業

晚芳詩社繼 2015 年舉辦了第一期詩詞研習班後，引起華人社區中國近體詩愛好者的熱烈回響。2016 年仲夏，為能在宏揚中華文化中畧盡綿力，又舉辦第二期詩詞研習班。此期詩詞研習班由熱衷詩詞研究的幾位社員授課，共分七節課，每月上課一次。詩詞研習班從練習粵語九音入門，介紹如何分辨平仄，近體詩的體裁與格律，對仗，拗救與詩鐘。學員經過七個月的課程，基本掌握了近體詩創作的知識，部份學員已能創作出合韻合律的詩篇。晚芳詩社於課程結束後，頒發了結業證書給部份學員以示鼓勵。



結業學員合照

左起：梁偉倫，李祥康，黃偉權，劉姚朗社長，謝寶仲元老，梅紅，林雪質，黃慶鴻，林偉江。（游聲航當天缺席，證書待補發）

2016

晚芳詩社第二期詩詞研習班結業師生合照



後排：梁偉倫，李祥康，溫潔貞，董慧怡，黃偉權，鄧銀川，黃慶鴻，翁躍韶，林雪質，林偉江，梅紅，范潤鈞，麥健英。
前排：陳秋陽，甘富忠，黃偉強，劉姚朗社長，謝寶仲元老，黃惠聰，龐志榮，朱偉仁，梅健明。

後排：梁偉倫，李祥康，溫潔貞，董慧怡，黃偉權，鄧銀川，黃慶鴻，翁躍韶，林雪質，林偉江，梅紅，范潤鈞，麥健英。

前排：陳秋陽，甘富忠，黃偉強，劉姚朗社長，謝寶仲元老，黃惠聰，龐志榮，朱偉仁，梅健明。